

**Annexe 1
Certificat d'origine**



<p>1. Exportateur (Nom et adresse commerciale) <i>Exporter (Name and business address)</i></p>	<p align="center">N° de Référence..... <i>Reference N°.....</i></p> <p align="center">COMMISSION DE L'OCEAN INDIEN INDIAN OCEAN COMMISSION</p> <p align="center">CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN</p>			
<p>2. Destinataire (Nom et adresse commerciale) <i>Consignee (Name and Business address)</i></p>	<p>3. Pays dont les produits sont considérés comme originaires <i>Country from which the products are considered as originating from</i></p>			
<p>4. Renseignements concernant le transport <i>Transport details</i></p>	<p>5. Réservé à l'usage officiel : <i>For official use only :</i></p>			
<p>6. Marques et Numéros; Nombre et types d'emballage, désignation des marchandises <i>Marks and Numbers; Numbers and kind of packages, Description of goods</i></p>	<p>7. Tarif douanier N° Customs tariff N°</p>	<p>8. Critère d'origine (voir au verso) <i>Origin criterion</i> (see overleaf)</p>	<p>9. Poids brut ou autre quantité <i>Gross weight or other quantity</i></p>	<p>10. Facture N° <i>Invoice N°</i></p>
<p>11. DECLARATION DE L'EXPORTATEUR/ PRODUCTEUR/FOURNISSEUR * DECLARATION BY EXPORTER / PRODUCER/ SUPPLIER*</p> <p>Je, soussigné, déclare que les éléments et déclarations ci-dessus sont corrects, et que toutes les marchandises sont produites à (pays)..... conformément aux règles d'origine COI.</p> <p><i>I, the undersigned, hereby declare that the above details and statements are correct, that all the goods are produced in (country)..... in conformity with the IOC rules of origin</i></p> <p><i>Lieu, date et signature du déclarant : Place, date, signature of declarant :</i></p>	<p>12.</p> <p align="center">VISA DE LA DOUANE CUSTOMS STAMP</p> <p>La déclaration ci-dessus est certifiée conforme <i>Declaration certified</i></p> <p>Document d'exportation : <i>Export documents</i></p> <p>Bureau de douanes de : <i>Customs office</i></p> <p>Pays de délivrance : Issuing Country</p> <p align="center">Ale (Cachet - Stamp)</p> <p>Signature :</p>			

* Rayer les mentions inutiles/Please delete the description not applicable

INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE FORMULAIRE DU CERTIFICAT D'ORIGINE

- (i) Les formulaires peuvent être remplis par n'importe quel procédé à condition que les mentions soient indélébiles et lisibles.
- (ii) Les ratures et les surcharges ne sont pas permises sur les certificats. Toute modification doit être faite en rayant les mentions erronées et en ajoutant les corrections nécessaires qui doivent être endossées par les autorités douanières
- (iii) Tout espace non utilisé doit être barré pour éviter des adjonctions ultérieures.
- (iv) Si cela est justifié par les conditions d'exportation, une ou plusieurs copies peuvent être établies en plus de l'original.
- (v) Les lettres suivantes doivent être utilisées aux endroits appropriés (Case 8) pour remplir un certificat:
 - " P " pour les marchandises produites [Règles 2.1 (a)]
 - " M " pour les marchandises auxquelles s'applique le critère de la proportion de matériaux [Règles 2.1 (b) (i)]
 - " V " pour les marchandises auxquelles s'applique le critère de la valeur ajoutée [Règle 2.1 (b) (ii) et (c)]*

INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE CERTIFICATE OF ORIGIN FORM

- (i) *The forms may be completed by any process provided that the entries are indelible and legible.*
- (ii) *Neither erasures nor super-impositions should be allowed on the certificate. Any alterations should be made by striking out the erroneous entries and making any additions required should be endorsed by the customs authority.*
- (iii) *Any unused spaces should be crossed out to prevent any subsequent addition.*
- (iv) *If warranted by export trade requirements, one or more copies may be drawn up in addition to the original.*
- (v) *The following letter should be used when completing a certificate in the appropriate place (Box 8) :*
 - " P " for goods wholly provided [Rule 2.1 (a)]
 - " M " for goods to which the materials content criterion applies [Rule 2.1 (b) (i)]
 - " V " for goods to which the value added criterion applies [Rule 2.1 (b) (ii) and (c)]*

*** Il convient également d'indiquer le pourcentage applicable en vertu de l'Article pertinent.**

*** The relevant percentage applicable under the relevant rule should also be quoted.**

N.B.

Toute personne qui présente ou fait présenter sciemment un document sur lequel figure une quelconque information fautive dans le but d'obtenir un Certificat d'origine ou au cours de vérifications ultérieures d'un tel certificat se rend coupable d'une infraction et encourt des sanctions.

Any person who knowingly furnishes or causes to be furnished a document which is untrue in any material particular for the purpose of obtaining a Certificate of Origin or during the course of any subsequent verification of such Certificate, will be guilty of an offence and be liable to penalties.